

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe unu 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

© seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

NR. 80.

Sâmbătă în 26 Maiu (7 Iunie)

1884.

Brașov în 25 Maiu, (6 Iunie.)

„Cui îi folosese și cui îi strică passivitatea Românilor ardeleni?”

La acesta întrebare, ce-o pune „Pester Lloyd“ în numărul său de Miercuri, răspunde această foia însăși în mod foarte caracteristic.

„Nimenea,” dice organul oficios, „nu poate spune cui va folosi și cui va strică politica Românilor ardeleni.” Dér, ca și când ar voi să se corogă, același diar declară în rândul următor, că „positiv passivitatea le strică numai Românilor.”

„Pester Lloyd“ suține de o parte, că nu scie decă ne va folosi politica de rezistență pasivă, de altă parte însă pretinde a scii pozitiv că ea ne strică. Contradicțiunea e destul de bătătoare la ochi, căci îndată ce se pretinde cu positivitate, că o direcțiune politică e rea și stricăciósă, nu mai pôte fi vorbă de folósele ei eventuale.

Concedem că politica de pasivitate este împreunată cu multe suferințe pentru Români ardeleni. Nicî unu popor nu face rezistență pasivă numai de petrecere, séu pentru că așa place cătorva conducători de ai lui, ci decă își iea refugiu la acestu mijlocu estremu, trebuie să aibă nise motive foarte grave, trebuie să se védă amenințat în esistența sa. Intr'o asemenea situațiune, care constringe pe unu popor la apărarea propriă cu mijloce extreme, nu este mirare, că acestu popor suferă și că are a se lupta cu multe rele și neajunsuri.

Decă „Pester Lloyd“ înțelege relele și neajunsurile, cari urmază din situațiunea desperată, ce ni-au creat'o adversarii noștri, atunci are dreptate, că rezistența noastră pasivă ne causază multe suferințe, bună oră cum trebuie să suferă într'o cetate încunjurată de inimi toți câți se află între zidurile ei, fiindu siliți să rabde multu ca să pótă face posibilă rezistența și să scape de rușinea capitulării.

Spre a face ca să încete aceste suferințe ale noastre, cei dela putere, decă au milă de poporul român, cum pretinde „Pester Lloyd,” să delature causele, cari ne silescu a ne folosi de arma cea din urmă legală a rezistenței passive, și atunci tóte se potú îndreptá. A lovi însă necurmatu în noi și a pretinde în același timp, ca să nu strigăm, să nu ne apărăm, să nu resistăm, este o curată nebuniă, pentru care sunt capabili numai cei ce credú a avé privilegiu de a ferici tótă lumea după pofta lor.

Dice „Pester Lloyd“ mai departe: „Decă o clasă a populațiunii trăiesce retrasă de parlamentu, ea se lipsesce totodată de isvorul înălțării și alu întineririi spirituale.”

Mai întâiu poporul român nu este o clasă a populațiunii, ci unu popor destul de mare și compactu, care se desvóltă în spirit românesc, nu maghiar, și în parlamentu din Pesta, noi nu scimú să se afle altu isvor de câtú acela alu intoleranței din care se adapă Maghiarul. Cum s'ar puté ca Românilu, béndu dintr'ensulú, să se simtă înălțatú și întineritú.

Organul oficial ne recomandă să ne luăm impulsurile dela parlamentu maghiar. Decă amú urmă acestui sfatú, amú trebui să ne lepădam mai întâiu de individualitatea noastră românească și să ne facemú cu toții membrii ai so-

cietăților de maghiarisare, cari sunt fétulú spiritului ce domnesce în dieta din Pesta. Așa ceva ar fi însă imposibilu, ar fi în contra firei.

Folósele, ce ni le pune în perspectivă „Pester Lloyd“ decă vomú părăsi politica de rezistență pasivă, sunt dér nu numai foarte problematice, ci chiar în grad mare primejdióse pentru noi. Isvorul de care ne vorbesce foia pestană pôte se întinerescă pe Maghiari; pentru Români, elú nu conține decâtú otravă omorítóre.

Repetám prin urmare: politica de rezistență pasivă pôte să ne pricinuescă multe necasuri și dureri, dér ne feresce celú puțin de mórte; ea pôte să ne folosescă séu nu, acesta o va dovedi viitorul; una însă este de pe acum sigurú și neîndoiosú, că nu folosese nicî câtú negru sub unghiă scopurilor de maghiarisare și zădărnicesce tóte uneltirile dușmanilor contra naționalității noastre.

Sciri telegrafice.

(Serv. part. alú „Gaz. Trans.”)

Nișu, 6 Iunie. — Guvernul sêrbesc a cerutú dela guvernul bulgar, ca în timp de trei zile să-i dea satisfacțiune pentru că a toleratú emigrarea sêrbescă la granițe, năvăliri pe teritorul sêrbesc din partea bandelor de emigranți și-a ocupatú în mod ilegal unu postu de gardă dela granița sêrbescă. În casu cândú această cerere ar rămâné, după espirarea timpului acestuia, ne împlinită, ambasadorul sêrbu are să părăsescă Bulgaria.

Clușiu, 6 Iunie. — Eri după améđi s'au încuarteratú trei companii de soldați în suburbia Hidelve. Comitele supremu n'a pututú împlini cererea bărbaților conducători ai opozițiunii, de a retrage armata.

Adunarea generală a districtului bisericescu evangelicu presidată de episcopul Petru Nagy și Albert Banffy s'a deschisú în mod sêrbătorescu.

Imprejurimile dela Teaca au suferitú stricăciuni enorme din cauza grindinei ce a cădutu.

(Bhur. telegr. din Pesta).

Telegrama particulară a „Gaz. Trans.”

Aradú, 5 Iunie.

Conferința partidei naționale române (?) din comitatul Aradului, conchemată pe eri, în urma turburărilor încsenate din partea fracțiunii de 11 din fostul comitetu esecutiv prin vr'o 50—60 de ómeni îmbétați și instruiți, amémându-se pe astáđi s'a ținutú în cea mai bună ordine și au participatú 800 de alegători. Conferința a votatú în unanimitate încredere președintelui Ioanú Popovic Désanú, a desaprotatú procederea fracțiunii de 11 eschiđendu-i din comitetu și din partidă, a decisú a intrá în activitate numindú de candidatú în cercul Radnei pe Ionú Belesiu, ér în cercul Iosășelului pe Constantinú Gurbanú.

Cronica țilei.

Raportorul diarului „Egyetértés,” în numărul dela 4 Iunie, scrie „că președintele comisiunii de 30 a conferinței dela Sibiu a fostú d. Brătianu, căruia conferința i-a votatú recunoștința.”

Cum s'au întorsú lucrurile! Ungurii arú voi acum să pună totú ómeni din România în fruntea trebilor noastre din Ardél! Mare schimbare la față!

Același diar în darea sa de sémă despre conferința din Sibiu, resumándú discursul d-lui Babeșu, accentuează pasagiul unde oratorul a afirmatú, că România nu voesce să scie nimic de noi și că d. Campinenu 'și-a exprimatú în fața d-lui Ba-

beșu bucuria, că s'a formatú partida dela diarul Viitorul.

Raportorul nostru însă dela conferința din Sibiu ne spune, că d. Babeșu a accentuatú anume că guvernul d-lui Brătianu nicî că vrea să scie de noi și că d. Campinenu 'și-a exprimatú în fața unui Ungurú și-a consulului român din Pesta, d. Fara, bucuria că s'a găsitú o partidă a „Viitorului,” care să pacteze cu Ungurii.

Societatea tinerilor comercianți români arangéză, Luní în 28 Maiu (9 Iunie) a. c., o excursiune de petrecere la Stejerișu și invitá pe onor. publicu și Corpul ofiterescú. Plecarea va fi la 11 óre a. m. din Térgulú straelorú. Fiindú vremea nefavorabilă petrecerea se amână, rămânéndú a se anunța din nou ziua.

Societatea „Concordia” din Blasiu va aranjá la 9 Iunie st. n. în „Berculú metropolitanu” o petrecere de véră. Prețulú intrării e de persónă 60 cr., ér de familiá 1 fl. 20.

În Teușiu se va da Luní la 9 Iunie st. n. o petrecere de vară în „Berculú grănicerilorú.” Intrarea de persónă e 50 de cr. ér de familiá 1 fl. Venitulú e destinatú fondului scolei de fetițe din opidulú Teușiu.

În casu de plóia, petrecerea se va ținé în grădina cea mare a lui Samuilú Löve. Se primescú cu mulțamită ori ce oferte benevole.

Din Gyergyó S. Miclăușu se scrie cătră diarele unguresci din Clușiu că, cu ocasiunea bătăii din urmă între partida lui Ugron și a lui Dobranski, patru ómeni au muritú, cincî tragú de mórte și treiđeci sunt greu răniți. Între răniți se aflá și doi gendarmi.

„Le Temps” aflá din Pesta că în comitatul Boddok, comuna Torzsa în Ungaria, s'a făcutú o mare manifestațiune pangermanistă. Locuitorii comunei, fiindú de naționalitate germană, au serbatú aniversarea centenarului colonisării lorú sub Impératulú Iosifú II. cu mare și strălucită pompă. Notarulú comunei a voitú să ținá unu discursú în limba ungurescă, adunarea însă i-a retrasú cuvéntulú, declarándú că nu sciu de câtú nemțește. Liniștindu-se spiritele, s'a suitú la tribuná unu țeranú și vorbindú în limba germană a înălțatú până la cerú virtuțile germane și a blamatú pe Maghiari.

„Telegrafulú” comunicá, că d. Mihailú Cogálniceanu a făcutú în țilele trecute o mică călétoria în Basarabia, unde a visitatú și Chișineulú. Aci a convorbitú cu guvernatorul provinciei generalulú Constantinovic.

Luni la 21 Maiu, societatea științifică literară „Tinerimea română” din Bucuresci a serbatú a șeptea aniversare, care s'a sfirșitú printr'o disertațiune ținută de d. N. G. Rădulescu: O amintire istorică (Cuza Vodă).

„Galații” spune că Briculú „Mircea” a plecatú din portulú Galați cu elevii scolei de mariná la Toulon și Londra.

Poetulú Kraszevski, despre alú cărui procesú amú vorbitú, a fostú escortatú în închisóre la Magdenburg. „Dziennik Poznanski” e informatú că sănătatea poetului e sdrobotită. Mai mulți Polonesi între cari și prințulú Radzwill au de gând să cerá de la guvernulú germanú grațiarea poetului.

„Românulú” împrumutá după „Gazeta de Francfort” scierea, că studenții cehi din Praga au numitú în unanimitate pe poetulú Kraszevski membru onorarú alu societății lorú, dar guvernatorulú Boemie a anulatú acestú votú.

Conferința din Sibiu a primitú în timpulú ședinței a doua telegrame de felicitare din următórele localități: Orăștia, Clușiu (fi opincei române), Panciova (mai mulți alegători români), Oradea Mare (Ingre adv.), Lugoșiu (Rezeiu), Năsăudú (Pletosú), Viena (tinerimea română).

Senatul francesu desbate proiectul de lege relativu la reintroducerea divorțului în Francia.

*

M. Sa monarchiul a dăruit Sultanului șese cai de haras de Kladrubs (Boemia.)

Discursul d-lui V. Babeșu

(Urmare.)

Pe timpul cându s'a făcutu dualismul, contribuțiunea țerilor, cari aparțin coronei Sfântului Ștefanu, facea 140 milioane și toți strigau, că Austria ne ruinează și că ne face pe toți cersitori. Adă amă ajunsu însă cu contribuțiunea la 330 milioane, amă ajunsu că, pe cându la 1866 nu recunoșeam datoriă de stat în statul unghurescu decâtu ceea a obligațiunilor urbariale cu vr'o 170 milioane, pe cari numai din bunăvoință s'a învoitu țera se le primescă, nu ca împrumut, ci ca o contribuțiune anuală de 30 milioane la speșele comune, de atunci încôce speșele s'au sporit mereu, încâtu acum amă ajunsu la 1300 milioane datorii, și cu timpul vomă ajunge pe urma Turciei cu 2 miliarde datorii, încâtu, ca și ea, nu vomă fi în stare a plăti interesele. Dacă își va lua cineva ostenela a cerceta mai de aproape sporul poporațiunii din țera și dăriile va vedă înainte, că împrumuturile ipotecare și altele voră mai spor deficitul încă cu un miliard. Adauge pre lângă aceste încă datoria flotantă comună cu 1400 milioane și putemă dice, că suntemă una din staturile cele mai îndatorate. Dacă l'ar vinde cineva astăzi în licitația, n'ar scote nici a patra parte din ceea ce ar voi să realizeze. (Bravo! Așa e!) 330 milioane e bugetul nostru în fie-care anu, doue pozițiuni forte interesante aflăm intrensul: Contribuțiunile directe erau mai înainte cam 50 milioane, adă au ajunsu la 92 milioane. Chiar guvernul marelui Tisza a urcat dăriile de 14 ori. În rubrica contribuțiunilor directe de 92 milioane figură o restanță incassabilă de 4 milioane. În Europa intrăgă nu se află în vr'unu stat atâtea execuțiuni de dare ca în Ungaria. Ungaria cu 15 milioane de locuitori pe unu teritoriu de 5—6000 milură pătrate față de partea cealaltă a monarhiei cu unu teritoriu mai mic și cu 22 milioane locuitori, este în defavoru, căci n'are industriă și comertiu. Importulă la noi e de peste 300 milioane, e exportulă nu ajunge 300 milioane. Austria în privința acestora e celăl puținu de cece ori mai puternică ca noi. Dacă este vorba de capitale, vè spunu, că într'o societate mare de financieri, unde eu amă susținut, că Austria are de 15 ori mai mare avere decâtu Ungaria, mi-s'a răspunsu, că nu de 15, ci de 20 de ori mai mult, pentru-că din capitalul fundatiunală al băncei naționale, celăl mai însemnat institut financiar, din 1500 voturi Ungaria are numai 5 voturi. Din împrumutul urbarială, adă încă 150—160 milioane, 9 părți din 10 sunt în Austria. Ea are dar mai mare putere decâtu noi. Totuși în privința contribuțiunii directe ea stă pe o tréptă cu noi, cu 92—95 milioane. După cifra contribuțiunilor directe și a celor indirecte, se face concludiune la bunăstarea fie-cărei țeri. Cu câtu o țera are venit mai mare din contribuțiunile indirecte, cu atât veniturile ei sunt mai sigure. America are 120 milioane venit din contribuțiunilor indirecte, Anglia cam de doue ori atât, Franța de trei ori, noi avem 72 milioane indirecte, 92 milioane directe, România, care este aproape jumetate câtu statul ungar în privința estensiunii, față cu codtribuțiunea directă de 25 milioane franci are 56 milioane indirectă, pe cându la noi contribuțiunea indirectă stă față de cea directă ca 3 : 4. Din aceste rezultă dar, că situațiunea financiară a devenit forte grea, de cându a luat puterea în mână domni Maghiari. Tote acestea le aduc înainte, ca să pricepeți greutatea situațiunii, ca să vedeți de unde vinu tote necazurile nostre financiare, cari își au isvorul în sarcinile enorme condiționate de legătura noastră cu Austria. Tote aceste pôte se le nege presa guvernamentală, turma aderenților guvernului, dar cifrele aceste nu le pôte negă nime, și dacă le-ar negă pe ele, n'ar pută să nu simțescă greutatea. Chiar din tabera guvernului sunt omeni, cari mărturisesc, că situațiunea noastră este desperată și fiindu desperată situațiunea materială, e naturală, că elementulă domnitoră va căuta recompensă prin acquisițiunilor într'alte părți. Și unde caută aceste acquisițiunilor națiunea dela putere și reprezentanții ei? Antăiu în ridicarea nivelului culturai generale a lor, a doua în ocuparea tuturor posturilor din țera prin fii de ai lor, și a treia în sporirea cu tote mijlocele a elementului lor. Mulți nu voră sci, că o faci, dar cumcă o faci o scie lumea. (Așa este!)

Domnilor, v'am atinsu per summos apices causele politice cele mari concentrate în Germania și v'am spus tendența Germaniei de a ocupa prin coloniile sale orientale, spre a ave locu pentru desfacerea mărfurilor sale. Veți sci însă: Germania va ocupa Orientulă numai preste corpul Ungurilor și al Românilor. Cu câtu mai energetică pășese ea spre Orient, cu atât mai multă produce rivalitate și isbesce în interesul Rusiei. Rusia are în peninsula balcanică mulți conșionali în poporele slave de acolo, ea este putere precumpnitoare, în Asia și Europa orientală. Ea înțelege forte bine, că puterea, care va stăpăni pe peninsula balcanică, îi va curma firul progresului său și în Asia, degradându-o astfel la putere de alu doilea rang. Nu este posibil, că Rusia se permită, fără a se revolve, ca Germania să se apropie de Orient și eșăsi Rusia nu pôte să se așede în Balcani fără a provoca pe întreaga Germania.

Constituțiunea peninsulei balcanice din staturile vase, conduse de Rusia, este unu atacu contra elementului germanu din Europa și viceversa. În mijloculă acestor doue tendențe contrare, în Balcani sunt doue elemente, cari singure împedecă, ca să nu se nimicească aceste doue puteri: elementul maghiaru și elementul român. Dacă n'ar fi ele, de multă Rusia ar fi ocupat Orientul. Dacă însă adă Germania se apropie de Orient o face prin mijlocirea alianței cu Austria respective cu Ungaria. Pe Unguri i-au împinsu înainte în Bosnia și totu pe Unguri îi împinge și asupra noastră. (Așa este,

bravo!) Ungurii s'au luptat 200 ani contra Austriei, adă char ei au făcut alianță cu ea în contra noastră, s'au făcutu prin ea aliații ai Germanilor din Germania, pentru scopul mare, la care s'au angajat, însă n'ajungu cu numărul lor și pentru aceea ceru, ca Români, Slovacia și Sărbii să le sporescă numărul. Unu însemnat bărbat al Ungariei a ținut unu discursu în academiă, prin care a dovedit, că elementul maghiaru este chie-mată a domni în Orient, (voci: n'a dovedit) — a dovedit după a sa putere și după a sa știință —. Pentru a domina Orientulă însă, ei trebuie să fie putere mare; ei țin, că numai atunci sunt siguri de credința, de ascultarea, de solidaritatea tuturor acestor popore cu ei, dacă îi voră fi prefăcut pe toți în Maghiari. De aci propagarea pe ori ce căi și cu ori ce preț a maghiarisării. Simțul insuficienței lor numerice față de pericolul celăl mare îi face atât de intoleranți față de alții, atât de nevoși și îi împinge a lucra la stirpirea lor. (Așa este!) Ungurii totdeuna au fostu popor cuceritor, tindu să domnescă și ar țină asigurati, dacă ar pută cutropi pe ceilalți. De acea se opun atât de multu la progresul și la cultura națională a altora. Munca lor însă va fi zadarnică, căci poporele cu orecare cultură nici-odată nu se voră face altă națiune. (Așa e, bravo!) Pôte fi aci vorba de mijloce pentru ajungerea scopului și mijlocele sunt de multe ori raționale, de multe ori iraționale. Mulți din ei cred, că în 5—6 ani are să erupă lupta cea mare și nu-i va găsi destul de tari și cându se gândesc la acesta, atunci furia și nervositatea devine totu mai mare. Când însă aud, că ar pută să se amene lupta vre-o 50—60 ani, atunci ei mai lasă ceva din furia lor. În cazul dintăiu ei devin totu mai intoleranți și mai mari șovinisci față de noi și ce ajungu cu astfel de purcedere? Acea, că, spre mare părere de rău a Românilor, în locu de a se face iubii, ei se faci totu mai urgiși și își perdă cu totulă increderea. (Așa este!) Noi Români însă scim, că elementul maghiaru este pentru noi condițiune de viață și noi suntem datori a stă lângă ei, pentru a luptă și a delatură valurile, cari din altă parte ne amenință a ne înghiți și pe unii și pe alții. (Bravo, așa este!)

Nu cunosc lucrul mai nebuș, mai nesocotit, decât aserțiunea, că noi urim pe Maghiari. Noi se urim pe acestu element, în care vedem siguranța bunei stări a nostre în viitor? Eu n'am auzit Român să dică, că uresce pe poporul maghiaru (voci: nu este). Pentru ce urescu ei pe Român dar? Pentru ce-l timbrează cu epitetul de »nepatriot«? Dar ce este patriotismul, nu în înțelesul obicinuit adă la noi, ci în înțelesul adevărat al cuvântului? Nu este alta, decât simțul solidarității cu aceia, cu cari suntem chemați a apăra cele mai mari bunuri ale nămului omenesc și viitorul. Ei bine, definit altfel patriotismul este o fantasmagorie. Eu se stumez o lege mai pre sus de tote care adă se face, mână se schimbă, și asta se fie patriotismul? Nu se pôte! Dacă este acesta astfel, dacă constatăm, că suntem suspectați pe lângă totă bunăpriceperea, ce avem pentru interesele nostre comune, pentru viitoru cu dreptu cuvântu putemă se ne întreabăm: ce este de făcut, ca să o simtă, să o înțelegă și ei, Maghiarii, acesta, și se se pôte conformă? Amă vedut domnilor, că de câte ori ne amă ridicat vocea să-i capacimă, că avem interese de viață identice cu ale lor, și că ne putemă apăra numai în solidaritate cu ei, totdeuna amă fostu întempaniți: »da, așa este; cându însă amă spus, dacă recunoșceți, că așa este, voi să ne sprigniți în desvoltarea forțelor nostre materiale și spirituale, ca să vă putemă sprigni cu mai mare efectulă la timp de lipsă ei în teoria și acesta o primesc. Cându însă amă mai adaus, se discutăm dar, »modus vivendi«, condițiunile, ce ni le oferiți pentru prosperarea noastră, care e și a vâștră, — aci nu ne-amă mai putut înțelege. Cându a fostu vorba: »vremă să fimu Români și să rămănem Români, ei au spus: »acesta nu se pôte, noi în Ungaria ca stat, nu putemă să admitemă acestă pretensiune, nu cunoscem o colectivitate națională romană. Vomă vorbi cu Români, cum vomă sci, dar nu vomă se scim de o colectivitate a Românilor și de interese colective!« Din acestă neînțelegere și nepricepere au urmat tote relele, câte ne băntue adă. Amă stăruit să se face legea naționalităților după principul celăl mai moderat, ei însă ne au respinsu și au făcutu ei legi fără ingerența noastră, au bucinat în lumea largă, că cea mai mare toleranță este la ei. Cându însă a venit se execute legile, atunci în 17 ani nici unu n'au executat; legile făcute de ei înșiși, totu ei nu le-au respectat (voci: așa este!). Luați tote celelalte legi făcute de ei mai în urmă, și veți vedă, că tote sunt făcute cu tendența, de a reduce legea pentru naționalități, pre care ei o au făcut.

Pe cându legea pe hârtia este lege, în ea mereu se faci corecturi prin alte legi și ordinațiuni ministeriale astfel încât s'a redus totu la unu minimum. Și ce amă vedut, domnilor după 16 ani? Amă vedut, că acum se nasce o partidă mică, impotentă, care și-a făcutu de program, să soliceze executarea legi! Unu lucru ne mai pomenit în istoria unu popor! După 18 ani, o partidă mică, neînsemnată, impotentă, se ceră executarea legi dela guvern; este o aparițiune din cele mai cindate în viața politică a unu popor. (Așa este). Ce dică la acesta factorii politici, jurnalistica maghiaru? Dicu, că nu este adevărat, că legile n'ar fi executate. (Așa e!) Ori-ce Român nepreocupat va trebui să se convingă, că nu este o singură lege executată cu sănteniă; tote sunt maltractate, degenerate. S'a publicat prin tote jurnalele, că supremulă comite în comitatul Caras și declaratu, că nime nu-lă va sili să vorbescă altă limbă decâtu cea maghiaru! unu comite supremu domnilor, în unu comitat cu 90% poporațiune romană. Tote legile nu s'au executat în tocmai. Este o călcare a legi făcute de ei, prin ei înșiși. Cum credu ei, în astă stare de lucruri, că lumea nu va observa acestă cu timpul, că va tăce și va prinde increderea în legile lor, în cavalerismul lor, în libertatea lor, cându desconsideră cu totulă tote celelalte elemente din țera.

În privința culturai cum stăm? Noi le dicem: »dati-ne câmpu de liberă și rațiună alu puterilor nostre intelectuale, dati-ne cultură, dati-ne și noue școle, și acolo unde nu ajunge bugetul statului, vom ajută noi, din puținul nostru, pe câtu vomă pută.« Vè întrebă însă, adă vedut vr'o școlă romană din bugetul țerei susținută? (Nici una!) Nu ați vedut, dăr ați vedut că chiar și acolo unde vomă noi să facem școlă, din puterile nostre, chiar și acolo suntem împedecați. Dacă vomă spune Europei culte, căestiunea cu gimnaziul din Caransebeș, ea nu ne va crede. Vinu omeni din acelă ținut și dicu: de 100 de ani ne frământăm să facem o școlă, dăr nici voi, nici Austria nu ne-a ajutat. Acumă avem noi mijlocele trebuincioșe bănesci, vè arătăm programa formulată pentru acestu gimnaziu pe basa legi de stat, introducem într'ensulă limba maghiaru, ca studiu obligat, și totuși ministrul de interne și ministrul de culte denegă incuviințarea înființării acelui gimnaziu. Argumentul este că fondul, de care dispune graniță, este dat de Maiestatea sa pentru scopuri filantropice și de cultură și trebuie dăr folosit pentru școle populare, căci aceste sunt mai puțin ajutate. Înaltul guvern însă destăințază în graniță chiar aceste școle în multe locuri, er în altele le ocupă el, sub pretextu, că n'ar fi școle confessionale, de și în rescriptul, prin care s'a dat grănițelor acele fonduri, se dice expresu »für die griechisch-orientalischen Schulen.« La 97 comune li se iau pe acestă cale interese dela capitalul lor și se administră altfel, încât adă mai tote școlele, pe cari ei le administră, sunt deșerte: acesta este o încercare manifestă de a împedecă respândirea culturai.

Cum stăm în acestă privință în Panciova? Există acolo o școlă reală superioară de mai mulți ani, avem și o poporațiune romană destulă de frumoasă, care însă durere s'a desnaționalizat, și nu suntem în stare să-o reclamăm. Școlă acestă n'are catechetu ortodox. S'au făcut pași la episcopu, se făcură dispozițiuni în acestă privință, episcopul a și făcutu o remunerațiune pentru preotul din vecinătate, pe care l-a numit catechet. Cându însă s'a adusă acestă la cunoscința înaltului guvern, s'a spus, că: »acel preot nu pôte fi catechetu provisor, căci nu intrunescă cualificațiunea de catechet, n'are cultura necesară, nu este în stare să facă catechisarea în limba maghiaru! (Bravo!)

Vedeți până unde merge tendența de a împedecă cultura noastră națională. Veți dice doar, ce scop au cu acestă procedură? În privința scopului, celăl urmăresc să-mi permiteți să vă spunu ceva din istoria. Pe la începutul secolului al 5-lea deveni împăratu Iulianu, numit apostatulu, în urma lui Constantin Celăl Mare. Elu era creștinu forte zelosu pe câtu timpu era în viață împăratul Constantin. Murindu acesta, elu s'a lăsat de creștinism și s'a făcutu er păgăru. Elu eră însă și filosof și îi plăcea să se mândrescă cu filosofia lui. Erau pe atunci biserici creștine cu sutele în imperiul romanu, erau creștini bărbații cei mai de frunte de la curtea împăratăscă. Elu începă să favorizeze eșăsi legea păgână în contul creștinilor, ca filosofu însă proclamă libertatea confesiunilor, ca și la noi. Pe cându însă o proclamă, și o motivase forte frumoș, sprijinea cu totu adinsul pe păgani, și unde putea, da înapoi pe creștini. Vedendă acestă creștinii, ei s'au retras de la afaceri, au făcut pasivitate (Iaritate). Cei mai bun amici ai lui Iulianu s'au retras de la el, între cari se numără chiar și celăl mai intim prietinu al lui. »Împărate, a spus elu, »eu pe lângă totă libertatea ta confesională, nu mai pot stă la curtea ta.« Atunci împăratul a spus, »toți amicii mei mă părăsesc, cu cine să rămănu eu?«

Cu cine vei sci, cu acei pre cari îi favorizezi. Eu nu pot rămăne mai mult, rămai tu cu amicii tăi cei noi. (Bravo, aplause.)

*

D. Babeșu ne face cunoscut că, fiindu discursul său necomplet și neexact stenografiat, și prin urmare greșit reproduș de »Tribuna«, de unde l'amă luat și noi, se încetăm cu publicarea lui, până ce vomă primi dela d-sa discursul corectat și completat. Observămă că a fostu numai unu singur stenografu la conferință, care singur nu putea se birue. Amă fi dorit ca comitetul să îngrijescă să aibă stenografi, căci atunci amă fi putut avă discursul corect și la timp. De-o-cam dată vomă da numai în estras partea din urmă a discursului.

Conferința preoților în Brașov.

Preoțimea din protopopiatul I. al Brașovului, în conferința ce au ținut sub președința d-lui I. Petrică au luat următoarea declarațiune în privința Milei împăratăscă:

Subscriși preoți ai tractului protopresbiteral al Brașovului I, avendă cunoscința de emisul d-lui Ministeru de culte și instrucțiune, prin care s'a decretat, că ajutorul împăratăscu menit pentru preoții săraci și bine-meritați din Archidiaconia ort. orient. a Transilvaniei pe viitor nu se va mai împărți, ca în trecut, prin Archiepiscopulu și consistoriul nostru, ci prin d-lu Ministeru însuși, — s'au intrunit la data mai jos însemnată în conferință, și considerandă, că prin citatul emis ministerial:

a). Se vatămă autoritatea și autonomia bisericei nostre garantată prin lege, precum și vaza Archiepiscopului și a celorlalte organe ale nostre superioare.

b). Că prin punerea în practică a citatului emis ministerial se deschide drumul, pe care se voră strecură felurite influențe ale politice dominante în biserică noastră, în detrimentul bisericei și poporului nostru.

c). Considerandă, că sinodul nostru Archidiaconal a decis, ca la casu, cându toți pași, ce se voră face

la înaltul regim și la Maiestatea Sa Împăratul și regele, ar rămânea fără rezultatul dorit, Archidieceasa ort. orient. a Transilvaniei să renunțe la acel ajutor împărătesc, — din motivul tuturor acestor considerante subscripției preoții ai tractului protopresbiteral I. al Brașovului ort. orient. dăm în mod solemn următoarea

Declarațiune:

1). Preoțimea din protopresbiteratul Brașovului I, exprimându-și recunoștința sa către Sinodul Archidieceșan pentru inițiativa luată, aderază la concluderea adusă în cesiunea ajutorului împărătesc menit pentru preoții ort. orient. șermani și binemeritați din Archidieceasa Transilvaniei; prin urmare,

2). La casă, cându acel ajutor nu s'ar da pe baza dispozițiilor primitive din anul 1861, ci înaltul regim ar insista pe lângă condițiile umilitoare cuprinse în emisul d-lui ministru de culte, preoțimea subsemnată renunță la acel ajutor.

Brașov, 17 Maiu 1884.

Iosif Baraciu, m. p. protop. Ioan Petricu, m. p. prot. Radu Popea, m. p. paroch. Bartolomeu Baiulescu, m. p. paroch. Irimia Verzea, m. p. paroch. Bonifaciu Pittis, m. p. paroch. George Perşenariu, m. p. paroch. Alexie Verzea, m. p. paroch. Toma Frateşu, m. p. paroch. Ioan Maximilianu, m. p. paroch. Ioan Eft. Popovicu, m. p. paroch. Ioan Pascu, m. p. paroch. Petru Cârstocea, m. p. paroch. Nicolau Soiu, m. p. paroch. Vasile Sfetea, m. p. paroch. Toma Barsan, m. p. paroch. Stefan Manole, m. p. capelan. Victor Popea, m. p. paroch. Vasile Voina, m. p. paroch. George Urdea, m. p. paroch. I. P. Craiovean, m. p. paroch.

Convocare.

În urma conferinței alegătorilor români din cercul electoralu Orăştia, ținută la 12 Aprilie a. c., comitetul electoralu convoca pe alegători a lua parte la o conferință, ce se va ține la 10 Iunie 1884 st. n., la 2 ore după amieză în Otelulu »Stefan Secheni« din Orăştia.

Programa conferinței cuprinde: 1. Constituirea conferinței electorale. 2. Raportul celor 2 delegați despre deciziunile conferinței partidei naționale a tuturor Românilor, ținută la Sibiu în 1, 2 și 3 Iunie 1884 șt. n. 3. Desbaterea altor propuneri față cu alegerea de deputat, ce se va face în 13 l. c.

Correspondență particulară a »Gaz. Trans.«

Lugoșu în 26 Maiu.

Onorate Domnule Redactor!

O dorință exprimată într'o corespondență de mai deunăci s'a împlinitu erî în 25 l. c. Eră dorința, ca Români bănățeni să-și ia unu avântu energicu și să lupte de a-și alege deputatu din sinulu lor, bărbatu de aceia, carî cunosc durerile și necasurile, și carî au și inimă de a voi să-și îmbunătățescă sortea amară.

Bravii alegători din Bogșia au fostu cei dintăi, carî au luat hotărerea de a lupta cu bărbăția pentru a-și alege deputatu unu bărbatu, care este »bărbatul doritoru« pentru poporul român bănățenu, a cărui programă, este programa și expresiunea fidelă a voinței și dorirei poporului român. Acestu bărbatu este d. adv. Coriolan Brediceanu, care în 24 l. c. fû proclamat cu unanimitate de către alegătorii români candidat de deputatu pentru cercul electoralu al Bogșei, după ce mai întâiu alegătorii români cerură ajutorulu ceresc, servindu-le preoții o litiă.

În 26 l. c. pe la orele 11 a. m. se presentă o deputațiune de 31 persoane cu dreptu de alege la d. advocatu Brediceanu, care prin d. M. Ţapu, bravulu învățătoru din Fizeşiu descoperi cu tonu sərbătorescu învierea ce o au de a-și anunța hotărerea reprezentanților cercului electoralu Bogșia, adecă că l'au proclamat candidat de ablegatu pentru acelu cerc și-lu roga să primescă candidatura.

D. adv. C. Brediceanu răsponse: »Vă mulțămesc pentru ostenela ce v'afî luat, ca și în persoană să-mi comunicați încrederea din parte-mi pre stimată a alegătorilor din cercul electoralu Bogșia, și așa de bine mî priesce faptul, că onorații alegători din cerc. elect. Bogșia au scuturat indolența — fala contrariilor noastrei — și au făcutu de minciună pe cei ce se laudă cu bunul simțu de ascultare a poporului cu tôte mișcărilor și pronunțările vieței publice, încâtu eramu dedați e duce șermanulu poporu la acte chiar de sinucidere a intereselor naționale prin o poruncă seu mituire. — Atuncî a bătutu ora morții și a perirei asupritorilor, cându se trezescu și deșteptă, cei pe carî îi priviu de adormiți și amorțiți, de aceea în numele națiunei vă salută ca pe o vână puternică bătătoare a poporului român.

Avemu lipsă imperioasă de astfelu de simțeminte, căci primejdia, în care se află Românulu din Ungaria și celelalte naționalități, — afară de Ungaria pe și ce merge este totu mai mare, încâtu decă nu ne vomu opinti să oprim purtarea contrariilor nostri, atuncî ne vomu trezi copleșiți și nimiciți. —

De susu de la partida d-lor de la guvern, tôte organele publice și toți sateliții lor au pronunțat ca dogmă ținta, ca statulu nostru să se bazeze numai pe unulu din poporele acestei țeri, adecă pe Unguri. E nefiriscă și zadarnică acesta țintă, dar stăpânii noștri o consideră de unica armă, prin care-și potu înmulți numărulu, întări forțele și salva existența. — (va urma).

Din Selagiu.

În 22 l. tr. st. n. sub pôlele codrului, în Selagiu, la spatele Băsescilor pe așa numitul »Dealul drăguței« tótă ziua au patrolat v'r'o 120 gendarmi adunați din întregu Selagiu și comitatele vecine, carî încă în presera zilei memorate au fostu postați în »Codru mare« la v'r'o pândă.

O paradă estraordinară ca acesta a suscitatu curiozitatea tuturor, și la întrebarea, că din ce incidentu s'a născutu acesta solemnitate, ca răspuns s'a lătitu faima, că gendarmii dislocați la pândă au voit să prindă o adunare revoluționară de 10—20 mii Români, carî după părerea lor voru să fie adunați în ziua amintită la locul indegetat.

O veste și poveste, ca acesta, nu s'a pututu trece cu vederea; decî Diu Georgiu Popu băsascianulu a făcutu pașii necesari la pretorele și comitele supremu competenți, preținđendu-se numele denunțătorilor, pentru a se putea cere satisfacere.

Și ce ni-s'a spusu dela locurile respective?!

»Acea pândă a fostu ordonată de ministru de interne, care a fostu informat că Românii din Selagiu, Satu-mare și Bihoru adunați sub pôlele codrului pe »Dealul drăguței«, între Selagiu și Satu-mare, voru serba aniversarea zilei de 100 ani a lui »Horea.« —

Tristă lucrū, ca noi să nu sərbătorim acia aniversare, er guvernulu să o sərbazeze cu atăta solemnitate, cu cetele sale de gendarmi.

Catastrulu celu nou.

Cu privire la catastro venerabilulu episcopu alu Caransebeșului a adresatu p. o. protopresbiteru, către preoțime comite și epitropii parohiale din diecesa sa următorea circularu importantă:

Cu convocare la circularulu cons. din 24 Februaru a. c. Nr. 129 Epitr. emisu în cauza reclamărilor individuali referitoare la Catastrulu celu nou, ne aflăm îndemnați a vă face de nou atenți la următorele:

Terminulu de 60 de zile pusu pentru reclamările individuali se sfirșește în scurtu timp în tôte comunele aparținătore de diecesa Caransebeșului.

Deci după espirarea acestui terminu au să se examineze reclamările acetea și asupra lor au a se aduce decisiuni.

Pentru pertractarea și rezolvirea reclamărilor: a) decă o parcelă de pământ s'a înscrisu mai de multe ori, seu nu s'a înscrisu în cartea otarului acelei comune, la care aparține, precum și decă numele proprietarului s'a scrisu smintitu seu greșitu;

b) decă mărimea (suprafața) s'a înscrisu greșitu (mai multu seu mai puțin), pentru acete 2 casuri de reclamare este chematu și competentu a decide comisarulu catastralu prețitoru.

Er pentru esaminarea și rezolvirea reclamărilor:

a) decă locuri după lege scutite de contribuțiune s'au pus ca nescutite, ori din cele nescutite după lege s'au pus ca scutite seu s'au lasatu cu totul afară;

b) decă o parcelă nu s'a înșiratu în ramulu de cultură corespunđătoru;

c) decă o parcelă nu s'a pus în clasa cuvenită calității ei;

d) decă o parcelă în asemenare cu alta din întregulu cerc de clasificare s'a clasificatu neasemenea, pentru acete 4 casuri de reclamare sunt chemate și competente a decide comisiunile catastrale cercuale.

Deciderea asupra reclamărilor de ambele categorii au să se aducă în fața locului de către organele chemate spre acesta.

Primarii seu judii comunali au să publice locuitorilor în fie-care comună ziua, cându voru veni în comună atâtu comisarulu de prețuire, câtu și comisiunile cercuali. provocându pe locuitorii carî au reclamat seu carî ar dori a se plange în persoană la comisiunea catastrală în privința vre unei nedreptăți, ce li s'ar fi făcutu, ca toți acestia să se afle la ziua și locul hotărîtu pentru pertractarea și esaminarea reclamărilor seu plânsorei.

Dreptu aceia fiți cu toți atenți la terminele, ce se voru pune și publica prin primari în comune spre susu arătatu scopu și în zilele hotărîte pentru pertractarea reclamărilor mergeti în persoană și vă căutați dreptulu. Cu deosebire o voru face aceta preoții cu privire la sesiunile parohiale, conformu invitațiilor, ce li s'au dat prin circularulu cons. din 24 Faur a. c. Nr. 129.

Epitr. Și decă reclamarea fiindu ea temeinică nu se va lua în considerațiune de către comisarulu catastralu prețitoru, seu de către comisiunile catastrale cercuali, în acestu casu preoții precum și alți reclamanți respinși voru cere, ca reclamarea lor împreună cu motivele ei în chipu de recurs să se subscernă la direcțiunea catastrală resp. la comisiunea catastrală respectivă spre supraesaminare și definitivă decider.

De sine se înțelege, că P. O. P. Protopresbiteru, conformu punctului III. alu descitatului circularu cons. din 24 Faur a. c. Nr. 139. Epitr. voru concedere asistarea la reclamări și mai departe la mai mulți preoți inteligenți ai tractului lor, carî cu deosebire voru priveghea, ca numele proprietarului sesiunelor parohiale să fie înscrisu în operatul catastralu pe baza Art. dietalu de lege IX. din anul 1868 astfelu »görök keleti román egyház,« biserică gr. or. română, er nu cum s'a și întemplatu până acum în unele casuri, în carî s'a scrisu ca proprietaru alu sesiunelor parohiale: görög nem egysült hitközség, românește: comuna greco-neunită, căci acesta denumire este cassată prin legea suscitată și este contrariă adevărului și stărei faptice.

În fine P. O. P. P. Protopresbiteru voru subșterne Consistoriu diecesan cu tăt mai curêndu conspectulu demandatu deja prin desamintitul circularu cons. despre tôte sesiunile parohiale din protopresbiteratu lor, că cine și cum este înscrisu ca proprietaru alu respectivei sesiuni parohiale din fie-care comună.

Caransebeșu, în 14 Maiu 1884.

Ioan Popasu m. p.
Episcopu diecesan.

Diverse.

Omor. — Ni se scrie că la 1 Iunie st. n. într'o ospătărie, petrecându-și mai mulți soldați pedestri și tunari, în decursulu danțului voidu doi indiviți, unu corporal de la pedestrimă și unu tunaru de a danța totu cu aceeași persoană, au ajunsu la cêrtă, care a degeneratu într'atata, că unu altu tunaru înfigându-i caporalulu unu cuțitu în dreptulu inimei, cu tôtă repedea întervenire a medicilor, totuși după 2 ore a muritu. În ultimulu momentu a recunoscutu corporalulu dintre mai mulți pe ucigașulu seu.

Răsunarea bărbatului înșelat. — Din Lemberg se comunică următorele: Grozavă senzațiune a făcutu aci o întâmplare, care în curêndu se va tracta înaintea juraților. Tînêrulu fiu alu unui funcționar de la percepția d'aci prinsese simpatia pentru soția unui pensionaru care locuesce aci. Soția încă nu rămase nemișcată la iubirea tînêrului. Bărbatul înșelat, care fû încunoscintatu de purtarea femeii sale printr'o scrisore anonimă, se prefacu că are să facă o călătoria, pe când el în realitate se puse să spioneze pe seducătorulu soției sale, ca să-i dea o lecție exemplară. Câteva ore după plecarea însenată a bărbatului, amantulu sosi la iubita inimei sale. Momentele de fericire nu ținură multu, căci doue figuri înfășurate, ca să nu fie cunoscute, și armate cu gârbace, le turburară, repeđindu-se asupra amantului și bătându-l fără nici o milă. Nemulțumiți cu acesta, îl aruncară din camera, ce se află în catul alu doilea, pe ferêstră în stradă, unde tînêrulu rămase fără consciință. Nefericitul amant, căruia a trebuit să i se amputeze piciorulu dreptu încă în ziua aceea, a pututu scăpa cu vieță.

Sėciulu și mămuța. La intrarea unei panorame era espusă o mămuța îmbrăcată cu pantaloni roșii, cu calpac și cu pene. Mămuța se totu jucă și țipă de căteori o necăjia vreunulu din publiculu ce căscă gura dinaintea panoramei. Intre cei de față eră și unu Sėciui cu pipa în gură. Mămuța neavêndu ce lucra pune laba pe pipa Sėciului, o iea și și-o pune în gură. Cei de față isbucniră într'unu hohotu de risu. Sėciulu rămase înmărmurit și nu sciă ce să facă. Într'unu tărđiu își luă palaria din cap și cu unu glas rugătoru să adresă către mămuța: »domnișorul, nu te'nebuni, și dă-mi pipa!«

Satul cu comorile. — În curêndu va apere în edițiune separată instructiva povestire »Satul cu comorile,« pe care d-lu Petra-Petrescu a prelucrat-o cu atăta succesu din limba germană și care mai întâiu a apărutu ca foileton în fôia noastră. Nu ne indoim, că on. publicu cetitoru va primi cu plăcere acesta cârticică, care am dori să o vedem răspândită câtu se pôte mai multu, cu deosebire printre poporul nostru de pe la sate. Și ca premii și carte de cetire pentru tinerimea mai în vêrstă s'ar potrive »Satul cu comorile« de minune.

† Necrologu. — Anunțăm cu durere mărtea comerciantului Voicu Cloaje în etate de 53 de ani, din comuna Boița. Fie-i țerina ușor!

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursă de Viena
din 5 Iunie st. n. 1884.

| | | | |
|--|--------|---|--------|
| Rentă de aur ungară 6% | 122.75 | Bonuri croato-slavone | 100.— |
| Rentă de aur 4% | 91.75 | Despăgubire p. dijma de vin ungar. | 98.25 |
| Rentă de hârtie 5% | 88.65 | Imprumutul cu premiu ungar. | 115.40 |
| Imprumutul căilor ferate ungare | 141.25 | Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului | 115.— |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune) | 96.80 | Renta de hârtie austriacă | 80.45 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune) | 119.— | Renta de arg. austr. | 81.90 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune) | 102.70 | Renta de aur austr. | 102.10 |
| Bonuri rurale ungare | 100.70 | Losurile din 1860 | 135.25 |
| Bonuri cu cl. de sortare | 101.50 | Acțiunile băncii austro-ungare | 859.— |
| Bonuri rurale Banat-Ti-mișu | 101.— | Act. băncii de credit ungar. | 309.75 |
| Bonuri rurale transilvane | 101.75 | Act. băncii de credit austr. | 309.— |
| | | Argintul — Galbin împărătesc | 5.75 |
| | | Napoleon-d'ori | 9.69 |
| | | Mărci 100 împ. germ. | 59.65 |
| | | Londra 10 Livres sterlinge | 122.15 |

Bursa de București.

Cota oficială dela 24 Maiu st. v. 1884.

| | | |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| Renta română (5%) | Cump. 94 1/2 | vënd. 95 1/4 |
| Renta rom. amort. (5%) | 99 | 95 1/8 |
| convert. (6%) | 98 1/2 | 100 3/4 |
| Impr. oraș. Buc. (20 l.) | 32 | 34 |
| Credit fonc. rural (7%) | 102 1/4 | 106 |
| " " (5%) | 92 1/2 | 93 3/4 |
| " " urban (7%) | 103 1/2 | 104 1/2 |
| " " (6%) | 99 1/3 | 100 |
| " " (5%) | 90 5/8 | 91 |
| Banca națională a României | 1425. | — |
| Ac. de asig. Dacia-Rom. | 331. | — |
| " " Națională | 239. | — |
| Aur | 3.55 1/2 | 3.70 |
| Bancnote austriace contra aur | 2.07. | 2.09 |

Cursul pieței Brașov
din 6 Iunie st. n. 1884.

| | | |
|---------------------------|------------|----------------|
| Bancnote românești | Cump. 9.32 | Vënd. 9.33 1/2 |
| Argint românesc | 9.24 | 9.28 |
| Napoleon-d'ori | 9.66 | 9.68 |
| Lire turcesci | 10.90 | 10.98 |
| Imperiali | 9.90 | 9.96 |
| Galbeni | 5.62 | 5.66 |
| Scrisurile fonc. »Albina« | 100.50 | 101.50 |
| Discountul | 7—10 % | pe an. |



Numere complete din „Gazeta”, dela 1 Ianuarie a. c. se mai află.

„GAZETA TRANSILVANIEI“

DIARŪ CUOTIDIANŪ.

Abonamente

se pot face la **1** și **15** a fie-cărei luni.

| | |
|-------------------------------------|--------------|
| Pentru Austro-Ungaria pe an | 12 fl. v. a. |
| ” ” ” 1/2 ” | 6 ” ” |
| ” ” ” 1/4 ” | 3 ” ” |
| Se acórdă abonamente și lunare cu | 1 ” ” |
| Pentru România și străinătate pe an | 36 franci |
| ” ” ” 1/2 ” | 18 ” |
| ” ” ” 1/4 ” | 9 ” |

Celū mai ușorū mijlocū de abonare este prin mandatū postalū. Abonamentele se plătescū înainte.

Rugămū pe domnii abonați să binevoiescā a ne da lāmuritū adresa, ca trimiterea diarului să nu sufere nici cea mai micā întârziere.

Tarifa annciurilor și insertiunilor.

Anunciuri în pag. a IV linia de 30 litere garmond fl.—cr. 6
Pentru insertiuni și reclame pag. a III linia à . „ — „ 10

Pentru repețiri se acórdă următoarele rabate:

| | |
|----------------------------|-----|
| Pentru repețiri de 3—4 ori | 10% |
| ” ” ” 5—8 ” | 15% |
| ” ” ” 9—11 ” | 20% |
| ” ” ” 12—15 ” | 30% |
| ” ” ” 16—20 ” | 40% |
| Dela 20 de repețiri în sus | 50% |

Pentru annciuri ce se publicā pe mai multe luni se facū învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Brașovū 1/13 Maiu 1884.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

Celū mai bunū Cascavalū de Azuga

ȘI



Brânză bună



se găsesce de vëndare la D-nu **Matein Mocanu** la **AZUGA** (România)
cu prețuri forte moderate. Comandele se se facă directū.

7—30

A V I S Ū.

BĂCĂNIA

MUNTEANŪ & MINCOVICI

BRĂȘOVŪ, TUȘNADŪ.

Firma **Munteanū & Mincovici** recomandă on. publicū băcănیا din „Têrgulū Flosului” și filiala lorū din „Strada Teatrului,” fiindū bine asortate cu totū telulū de articole de coloniale, delicatese de vinuri străine și indigene, precum și cu totū felulū de ape minerale. Tot deodată aduce la cunoșcința on. publicū, că cu începerea sesonului de băi (3/15 Iunie) a. c. va deschide érași o Filială la Băile din Tușnadū (totū în vechiulū localū în casele D-lui Kanapassek).

Numita firmă crede că va satisface pe deplinū cerințele on. publicū brașovenū și ale on. óspeți dela băi, atâtū prin calitatea mărfurilorū câtū și prin prețurile sale moderate.

BĂCĂNIA

MUNTEANŪ & MINCOVICI

BRĂȘOVŪ, TUȘNADŪ.